

FLORIANI NACHRICHTEN



SEIT 1996
Ausgabe 3 | 2020

BRANDEINSATZ A5 (Seite 5)



ATELIER staudinger
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER
✉ 2120 Wolkersdorf, Hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
office@atelierstaudinger.at
www.atelierstaudinger.at

Planung Bauberatung Ausschreibung Kostenkontrolle Bauaufsicht



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69



Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11



VOTE FÜR DIE FEUERWEHR HOCHLEITHEN

0670 80 60 027

Jede SMS zählt
Es handelt sich um keine Mehrwertnummer. Die Votingphase hat begonnen.

Dieser Schnappschuss zeigt einmal mehr die generationsübergreifende Gemeinschaft innerhalb unserer Feuerwehr. Oftmals kennen wir unsere späteren Mitglieder, wie auch in diesem Fall, von klein auf. Genau von dieser Kombination, der Erfahrung unserer „alten Hasen“ und den neuen Ideen des Nachwuchses profitiert die Gemeinschaft nicht nur bei Übungen und Einsätzen, sondern sie sorgt auch für viel Spaß im Feuerwehralltag

14 EINSÄTZE IN 9 WOCHEN (Folgend ein Auszug - mehr auf unserer Webseite)

24.08.2020

17.08.2020

09.08.2020

08.08.2020



31.07.2020

22.07.2020

25.06.2020

le Visage Beautyoase

Sabrina Sander

Kosmetik- Fußpflege- Nageldesign- Massage



0660/3544470

HOLY Ges.m.b.H.
seit 1975

Franz Holy der Installateur

FRANZ HOLY
www.franzholy.at

2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

Gebäudereinigung Gartendienst Winterdienst



Büro:
Wiener Straße 42A/Top 5
2120 Wolkersdorf

02245/83983
Mobil 0664/185 38 13
www.pds-gebaudereinigung.at

PDS - Reinigung und Dienstleistungen GmbH



// FELDMESSE MIT ANGEOLOBUNG

Da unsere alljährliche Florianifeier aus gefallen war, holten wir die Angelobung unserer fünf jungen Feuerwehrmitglieder im Rahmen einer kleinen Feldmesse auf dem Vorplatz des Feuerwehrhauses



nach. Bei strahlendem Sonnenschein sowie ausreichend Abstand freuten wir uns über zahlreiche Gäste. Unser Pater Jan zelebrierte den Gottesdienst und für die musikalische Umrahmung sorgte eine Abordnung des Musikvereins Hochleithen – herzlichen Dank dafür! Danach legten PFM Marvin Amesmann, PFM Alexander Brunnhuber, PFM Iris Neudecker, PFM Andreas Koller und PFM Leo

Widhalm ihren Eid ab und wurden angelobt. Im Anschluss daran wurden sie zum Feuerwehrmann befördert. Eure Kameraden gratulieren dazu recht herzlich! In ihren abschließenden Worten blickten Kommandant Johannes Koller und Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler auf die vergangenen Monate zurück und unterstrichen die aktuellen Herausforderungen.

// BLUTSPENDEN IM GASTHAUS „ZUR GRÜNEN EICHE“ - 25.08.2020

Bei der am 25. August veranstalteten Blutspendenaktion der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, organisiert von HBI Rudolf Weigl, freuten wir uns trotz der Maskenpflicht über 58 Spendenwillige.

Die Blutbank des Landesklinikums Weinviertel Mistelbach-Gänserndorf durfte schließlich bei 53 Spendern Blut abnehmen. Obwohl wir gerne weiterhin die Personen ehren würden, erhalten wir von der Blutbank aufgrund der Datenschutzgrundverordnung nur noch die Anzahl der Jubiläumsspender. Wir hoffen, Sie auch zukünftig begrüßen zu dürfen!

- 5. Spende: 3 Personen
- 10. Spende: 2 Personen
- 15. Spende: 1 Person
- 20. Spende: 1 Person
- 45. Spende: 1 Person
- 50. Spende: 1 Person
- 55. Spende: 3 Personen

// HOCHWASSEREINSÄTZE IM GESAMTEN GEMEINDEGEBIET 22.08.2020

Alarmierung: 18:09
Ausfahrt: 18:10
Einsatzdauer: 3 h
Eingesetzte Kräfte: 31
VRF-A / MTF-A / RLF-A / TLF-A /
HLF-1 / Anhänger

Ein plötzliches Gewitter traf die Gemeinde Hochleithen mit voller Wucht. Bis in die Abendstunden waren wir mit den Aufräumarbeiten gefordert. Dazu gehörten Auspumparbeiten, das Freimachen von Verklausungen im Bachbett sowie diverse Straßenreinigungen. Insgesamt waren 31 Feuerwehrmitglieder mit sämtlichen Einsatzfahrzeugen im Einsatz. Dank der tatkräftigen Unterstützung des



Dr. Renata Anna Westerlund

Unsere Ordinationszeiten

Anmeldeschluss ist jeweils 1/2 Stunde vor Ordinationsende

Montag	Hochleithen	08:00 - 12:00
Dienstag	Keine Ordination	
Mittwoch	Kreuttal	07:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00
Donnerstag	Hochleithen	07:30 - 12:00
Freitag	Kreuttal	07:30 - 12:00
Samstag	Keine Ordination	



HEIMAT ÖSTERREICH
Beständig, innovativ und erfolgreich
...seit 65 Jahren!
Heimat Österreich gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgeellschaft m.b.H.
Davidgasse 48 • 1100 Wien
Tel.: 01 9823601 • wien@hoe.at www.hoe.at



Unsere Öffnungszeiten finden sie auf unserer Homepage oder im Gemeindekalender.
www.presshausheuriger.jimdo.com

Weingut **VOGT**

In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel. 02245/89 42 44
www.weingut-vogt.at



Wein4tler Bauerngarten

Hauptstraße 73
2123 Wolfpassing/Hochleithen
Tel. 0699/11800474
philipp.parbus@wein4tler-bauerngarten.at

Gemeindetraktors samt Frontlader konnten wir die enormen Schlammmassen nach und nach beseitigen. Schlussend-

lich stärkten wir uns nach dem stundenlangen Einsatz bei Wurstsemmeln und Getränken – ein herzliches Dankeschön

für die kurzfristige Organisation der Verpflegung an Eva Rössler von unserem Nahversorger „Onkel Gustav“!

// VERKEHRSUNFALL ZWISCHEN BOGENNEUSIEDL UND WOLFPASSING - 19.08.2020

Alarmierung: 20:06

Ausfahrt: 20:10

Einsatzdauer: 1 h

Eingesetzte Kräfte: 20 + 16 Reserve

VRF-A / RLF-A / TLF-A /

HLF-1 / Abschleppachse

Anwesend: Polizei



Nach dem Einsatz am Montag folgte am Mittwoch, dem 19. August, ein weiterer Einsatz. Der Funkmeldeempfänger heulte mit der Alarmierung „Verkehrsunfall...“ los. Unverzüglich machten sich



insgesamt 36 Feuerwehrmitglieder auf den Weg ins Feuerwehrhaus. Davon rückten schließlich 20 Einsatzkräfte in vier Fahrzeugen aus. Die verbliebenen 16 Mitglieder blieben als Reserve zurück. Ein PKW kam in einer Kurve aus unbekannter Ursache von der Fahrbahn ab und nach einem Überschlag in dem danebenliegenden Feld auf dem Dach zum Stillstand. Nachdem das Vorauf Fahrzeug eingetroffen war, sicherte die Mannschaft den Einsatzort sofort ab. Anschließend

verstärkten die Mannschaften von Rüstlöschfahrzeug, Tanklöschfahrzeug und Hilfeleistungsfahrzeug die sich bereits vor Ort befindlichen Mitglieder. Da der Insasse des verunfallten Fahrzeugs unverletzt blieb, konnten wir mittels Seilwinde direkt mit der Fahrzeugbergung beginnen. Parallel dazu richteten wir eine Umleitung ein. Nach Rücksprache mit der Polizei verluden wir das Auto auf die Abschleppachse und stellten es schlussendlich gesichert ab.

IHRE SICHERHEIT IST UNSER SERVICE

FSB
FEUERSCHUTZ BAYER GMBH

Ihr Ansprechpartner im Bereich Brandschutz in ganz Österreich

www.fsb.co.at



WINZERHOF

SCHÜTZ

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schuetz@web.at
www.winzerhof-schuetz.at


Schütz

BioClean

BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH
Bockfließer Straße 86 - 2232 Deutsch Wagram - Austria

Telefon: +43(0)664/4209618
E-Mail: office@bioclean.co.at · www.bioclean.co.at

24 STUNDEN SERVICE
DAS GANZE JAHR UND DIE UHR

WILDING
KG

ABSCHLEPPDIENST • BERGUNGSDIENST • PANNENDIENST
Autobauarbeiten inkl. Personen - KFZ-Sicherstellung/Verwahrung
Bachfelder Straße 88 - 2232 Deutsch Wagram - Austria
www.wilding.at · Fax 02245/30878
TELEFON 02247/3075

0699 / 109 87 891
www.hair-wine.at

Authentische Weine aus der Region.
Gehaltvoll, vielschichtig und ehrlich.

www.weingut-heinisch.at
RUDIHEINISCH
WINZERSWEIN WOLFPASSING



// FAHRZEUGBRAND AUF DER A5 - 07.08.2020

Alarmierung: 15:40

Ausfahrt: 15:44

Einsatzdauer: 1 h

Eingesetzte Kräfte: 10 + 12 Reserve

VRF-A / RLF-A / TLF-A Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf, Rettung, Polizei, Bonaventura



Mittels Sirene und Funkmeldeempfänger wurden wir zu einem Fahrzeugbrand auf die Autobahn in Fahrtrichtung Brünn alarmiert.

Innerhalb kürzester Zeit rückten Vorausfahrzeug, Rüstlöschfahrzeug und Tanklöschfahrzeug aus. Durch die vorbildlich gebildete Rettungsgasse konnte der Einsatzort rasch erreicht werden. Dort angekommen musste unverzüglich eingegriffen werden – ein PKW stand in Vollbrand. Der erste Löschangriff durch das zuerst eingetroffene Vorausfahrzeug und dessen Besatzung erfolgte nur fünf Minuten, nachdem wir ausrückten (der Unfallort lag an der Grenze unseres Einsatzgebiets)!

Unmittelbar danach konnten sie von den Kräften des inzwischen eingetroffenen Rüstlöschfahrzeugs mittels



HORST SITTE
STRICKMANUFAKTUR – SEIT 1985

Fleischerei Krames

Erzeugung und Verarbeitung von Wurst- und Fleischwaren im eigenen Unternehmen.
Wöchentliche Schlachtung regionaler Tiere in der Fleischerei Krames.

Luftburgen und Bull-riding, Partyservice, Geräteverleih

0664/ 26 10 050

www.krames.at

Hauptstrasse 47, 2120 Wolkersdorf

LAMBERG
DAS AUTOHAUS.

ANKOMMEN UND ENTSpannen.

2120 Wolkersdorf, +43(0)2245 2310, www.autolamberg.at

2123 Wolkersdorf a.d. Hochleithen
Hauptstraße 65

0664 22 26 715
onkelgustav@gmx.at

Onkel Gustav Ihr Nahversorger !
Über 1.000 Artikel zur Auswahl,

Greislerei , Trafik , Cafe
Geschäftsführerin Eva Rössler



Wasserhochdruck-Schnellangriffseinrichtung unterstützt werden. Der angrenzende Schwelbrand auf der danebenliegenden Böschung konnte ebenso rasch unter Kontrolle gebracht werden. Die weiteren Erfolge stellten sich in den nächsten Minuten ein, und es konnte bald „Brand aus“ gegeben werden. Glücklicherweise blieben alle Insassen des schwer beschädigten BMWs unverletzt.

Die ebenso alarmierte FF Wolkersdorf übernahm die abschließende Bergung des komplett ausgebrannten Fahrzeugs. Anschließend wurde die Fahrbahn von unserer Mannschaft gereinigt. Im Anschluss daran rückten wir wieder ins Feuerwehrhaus ein.

Ein besonderer Dank an die Kameraden der FF Wolkersdorf! Selbst in dieser Hitze erfolgte die Zusammenarbeit wie immer exzellent.

// ERNEUTE FAHRZEUGBERGUNG IN DER TRIFTSTRASSE -

10.07.2020

Alarmierung: 14:18
Ausfahrt: 14:22
Einsatzdauer: 1 Std 15 min
Eingesetzte Kräfte: 18 + 4 Reserve
VRF-A / RLF-A / TLF-A / HLF-1 / Abschleppachse
Anwesende: Polizei

„Fahrzeugbergung nach einem Verkehrsunfall“ lautete die Alarmierung an diesem heißen Freitagnachmittag – der Einsatzort befand sich bereits wie letzte Woche in der Triftstraße. Nach Besetzung der Fahrzeuge rückten in kurzen Abständen Vorausfahrzeug, Rüstlöschfahrzeug und Tanklöschfahrzeug in Richtung Einsatzort aus.



Ein PKW kam seitlich von der Fahrbahn ab und prallte in eine Böschung. Der Fahrer blieb trotz des heftigen Aufpralls zum Glück unverletzt. Zur Bergung des verunfallten Fahrzeugs wurde die L30 gesperrt, was auch den anschließenden Abtransport erleichterte.

Nach schweißtreibenden 1,5 Stunden konnten wir uns wieder einsatzbereit zurückmelden.

**IHRE EXPERTEN FÜR
VERSICHERUNG,
VORSORGE UND
VERMÖGEN.**

Made's einfach!

**Allianz Agentur
Rudolf Weigl & Herwig Schramm**

Mobil: 0664/543 44 60, rudolf.weigl@allianz.at
Wiener Straße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33

Allianz



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290

Filipp

Bio Obstbau Bio Fruchtsäfte Bio Äpfel

2125 Bogenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152

Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr
Selbstbedienung: 0-24 Uhr

www.bioobstbau-filipp.at

Raiffeisenbank Wolkersdorf
Bankstelle Hochleithen

0 22 45 / 89 230

Hallo Florianis!

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.

// ERSTE MITGLIEDERVERSAMMLUNG NACH LANGER PAUSE - 25.06.2020

Gemäß den Vorgaben des Landesfeuerwehrkommandos sind unter Einhaltung der Sicherheitsabstände Zusammenkünfte zwecks Übungen, Tätigkeiten oder Mitgliederversammlungen mit bis zu 100 Personen wieder erlaubt. Diese Gelegenheit wurde sogleich genutzt, um die erste Mitgliederversammlung nach der Covid-19 bedingten Pause abzuhalten. Themen waren unter anderem die

Abrechnung vom Feuerwehrball 2020 bzw. Stockfleischessen und ein Update zum weiteren Vorgehen in den nächsten Monaten. Das Highlight waren die Beförderungen der Probefeuerwehrmänner Andreas Simbeck, Sabrina Koller, Sebastian Vogt, Brigitte und Christian Randus zum Feuerwehrmann. Weiters erhielten die PFM Andreas Koller, Alexander Brunnhuber, Iris Neudecker, Marvin Amesmann und Leo Widhalm jeweils einen Pager und den Zugangsschlüssel für das Feuerwehrhaus.



// VERSCHLAMMTE STRASSE 24.06.2020

Ausfahrt: 17:05

Einsatzdauer: 1,5 h

Eingesetzte Mitglieder: 6 // RLF-A

Ein Mitglied der Feuerwehr Hochleithen fand nach den starken Regenfällen bei

einer Fahrt durchs Gemeindegebiet eine massiv verschlammte Straße vor. Daraufhin verständigte er kurzerhand einige Kameraden, welche kurz danach mit dem Rüstlöschfahrzeug in Richtung Linzbergstraße ausrückten. Ein Gemeindearbeiter war ebenfalls vor Ort und entfernte mit dem Frontlader des Gemeindetraktors die größten Verunreinigungen. Im

Anschluss daran wurden mittels Hochdruck-Schnellangriffseinrichtung sowie einer C-Schlauchleitung und Hohlstrahlrohr die verbliebenen Schlammreste entfernt. Nach rund 1,5 Stunden waren die Arbeiten beendet. Ein großes Dankeschön an alle Beteiligten für die rasche und unkomplizierte Hilfeleistung!

// FAHRZEUGBERGUNG AUF DER A5 - 20.06.2020

Alarmierung: 09:21

Ausfahrt: 09:24

Einsatzdauer: 1 h

Eingesetzte Kräfte: 15 + 13 Reserve

VRF-A / RLF-A / TLF-A

Anwesende: Polizei, Bonaventura, FF Wolkersdorf

Am 20. Juni wurden wir zu einer Fahrzeugbergung auf die A5 alarmiert. Bei

strömendem Regen rückten zuerst unser Vorausfahrzeug und anschließend gleich Rüstlöschfahrzeug und Tanklöschfahrzeug zur Einsatzstelle aus. Die Rettung und Polizei waren bereits vor Ort, und glücklicherweise blieben die beteiligten Personen unverletzt. Unverzüglich sicherten wir die Einsatzstelle ab und die Feuerwehr Wolkersdorf übernahm die Fahrzeugbergung. Nach rund einer Stunde konnten wir wieder ins Feuerwehrhaus einrücken.

Hanfwelt-Shop RNj
www.hanfwelt-shop.at

Unser Onlineshop ist täglich 24 Stunden für sie geöffnet.
Wir freuen uns auf ihren Besuch!



TANZ SCHULE CHILCHER Let's Dance
www.TanzSchule-LetsDance.at

Wir sind Ihre TanzSchule für das nördliche Niederösterreich !

GÄRTNEREI PLEININGER

Zierpflanzen - Floristik - Hochzeit - Trauer Blumen für jeden Anlass

Filiale: **WESTERMAYER Christine**
Hauptstraße 5 | 2123 Traunfeld
Telefon: 02245 / 89 649

Mo - Mi 14⁰⁰ - 18⁰⁰
Do - Fr 9⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 9⁰⁰ - 15⁰⁰



KFZ TECHNIK & HANDEL GRÜNAUER
A-2191 Pehendorf, Leopold-Frankstraße 42
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50
Heinrich.gruenauer@aon.at
www.autohaus-baumgartner.at

SERVICE - REPARATUR - HAVARIE LACKIERUNG - HANDEL

Persönliche Beratung zu fairen Preisen

Flexible Termine

§57 a Überprüfung

Fahrzeugabhol - Bringservice

Karosserieschäden mit Direktverrechnung

Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung

Fahrzeughandel aller KFZ - Typen

SENGER
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld, Hauptstr. 11-13
Tel. 02245/89 169
www.senger-tischlerei.at



**GETRÄNKE
SERVICE**  **POCHOP**
SEIT 1996

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Gasthaus zur grünen Eiche

Hausmannskost
Gepflegte österl. Küche
Spezialität:
Spanferkel, Grillhuhn und
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9 - 23 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonn- und Feiertag 8:30 - 15 Uhr

Hauptstraße 78
A-2123 Wolfpassing
Tel. 0 22 45/89 40 89
Mobil 0 699/11 97 60 12
www.zurgrueneneiche.at

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

ELEKTRO
GINDL

IHR PARTNER IN SACHEN STROM

Wir zeigen Ihnen, was mit moderner Elektrotechnik alles möglich ist

Stromausfall?
Unser Störungsdienst hat die Lösung

Für Häuslbauer und Handwerker!
Elektro-Installationsmaterial in bester Qualität

Wirtschaftspark Wolkersdorf | Berta von Suttner Straße 14 | 2120 Obersdorf | +43 2245 6000-0 | www.gindl.at

**NEU im
Wirtschaftspark
Wolkersdorf**

WICHTIGE NUMMERN:

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung/Notarzt	144
Gasgebrechen	128
Ärzte Notdienst	141
Vergiftungs-Info	01 406 43 43

SPENDEN GERNE AN
Feuerwehr Hochleithen
IBAN: AT62 3295 1000 0020 6060
BIC: RLN WAT WWW DF

Verwendungszweck:
Spende *Name *Geburtsdatum

ZAHLEN MIT CODE

Herausgeber:
Inhalt:
Korrektur:
Umsetzung:

COPYRIGHT:
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.

Feuerwehr Hochleithen
Sebastian Pfanner
Andrea Flandorfer
Alexander Schramm